

## Exercices sur le datif : corrigé

I. Hygin, *Fables*, 148 : en vous aidant de vos connaissances et de la traduction, donner le cas de chaque expression soulignée. Attention ! tous les *cum* ne sont pas la préposition suivie de l'ablatif, certains sont des conjonctions de subordination.

<p>1. Vulcanus cum rescit Venerem cum <u>Marte</u> clam concumbere et se <u>uirtuti</u> eius obsistere non posse, <u>catenam</u> ex <u>adamante</u> fecit et circum lectum posuit, ut <u>Martem</u> <u>astutia</u> deciperet. 2. Ille cum ad <u>constitutum</u> uenisset, concidit cum <u>Venere</u> in <u>plagas</u> adeo ut se exsoluere non posset. 3. Id Sol cum <u>Vulcano</u> nuntiasset, ille <u>eos</u> nudos cubantes uidit ; <u>deos omnes</u> conuocauit. [...] 4. Martem [...] <u>pudor</u> terruit. 5. Ex eo <u>conceptu</u> nata est <u>Harmonia</u>, cui Minerua et Vulcanus <u>uestem</u> sceleribus tinctam muneri dederunt [...]. 6. <u>Soli</u> autem Venus ob indicium [...] semper fuit <u>inimica</u>.</p>	<p>Lorsque Vulcain comprit que Vénus couchait avec <u>Mars</u> en cachette et qu'il ne pouvait pas faire concurrence à la virilité de celui-ci, il fabriqua une <u>chaîne d'acier</u> et la plaça autour du lit, afin de piéger <u>Mars</u> par la ruse. 2. Lorsqu'il vint au rendez-vous, celui-ci tomba avec <u>Vénus</u> dans le piège au point qu'il ne put plus s'en extraire. 3. Le Soleil l'annonça à <u>Vulcain</u>, qui <u>les</u> vit couchés tout nus ; il appela alors <u>tous les dieux</u>. [...] 4. <u>La honte</u> saisit Mars [...]. 5. De cette union naquit <u>Harmonie</u>, à qui Minerve et Vulcain offrirent un vêtement imprégné de crimes [...]. 6. Vénus resta donc toujours <u>hostile au Soleil</u> à cause de sa délation.</p>
--	--

**Marte (complément circonstanciel d'accompagnement) : ablatif.**

**uirtuti (COI) : datif.**

**catenam (COD) : accusatif.**

**adamante (CC d'origine / de matière, introduit par la préposition ex) : ablatif.**

**Martem (COD) : accusatif.**

**astutia (CC de moyen) : ablatif.**

**constitutum (CC du lieu où l'on va) : accusatif.**

**Venere (CC d'accompagnement) : ablatif.**

**plagas (CC du lieu où l'on va) : accusatif.**

**Vulcano (COI) : datif.**

**eos (COD) : accusatif.**

**deos omnes (COD) : accusatif.**

**pudor (sujet) : nominatif.**

**conceptu (CC d'origine introduit par ex) : ablatif.**

**Harmonia (sujet) : nominatif.**

**uestem (COD) : accusatif.**

**Soli (complément de l'adjectif) : datif.**

**inimica (attribut du sujet) : nominatif.**

II. Traduire en français.

1) *Nauta filios mittit ad templum et pueri multa animalia dant maris deo.* **Le marin envoie ses fils au temple et les enfants offrent beaucoup d'animaux au dieu de la mer.**

2) *Accipimus multas epistulas a domino, multasque mittimus.* **Nous recevons beaucoup de lettres du maître et nous lui en envoyons beaucoup.**

3) *Viri cum mulieribus ueniunt ex agris ad magnam urbem.* **Les hommes viennent avec les femmes depuis les champs vers la grande ville.**

4) *Deus es et homini das pulchros filios filiasque.* **Tu es un dieu et tu donnes à l'homme de beaux fils et filles.**

III. Traduire en latin.

1) Vous donnez un grand cheval à [votre] fils, et pas à votre fille. **Magnum equum datis filio, nec filiae.**

- 2) La déesse sort (= vient) de la tête du dieu. ***Dea uenit e capite dei.***
- 3) Nous voyons de jolis animaux dans le champ du bon maître. ***Pulchra animalia uidemus in agro boni domini.***
- 4) Les citoyens font confiance au consul et aux dieux. ***Ciues credunt consuli deisque.***